

№ 050/442

«УТВЕРЖДАЮ»

Заместитель Генерального директора
по инвестициям и инновациям

М. Камолов

» 01 2020 г.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

на проведение маркетингового изучения рынка полиолефинов
для Проекта «Расширение производственной мощности Шуртанского ГХК».

REQUEST FOR PROPOSAL

for Polyolefins Market Study for the Project
“Expansion of production capacity of Shurtan Gas Chemical Complex”

I. INTRODUCTION	I. ВВЕДЕНИЕ
<p>1.1. The Shurtan Gas Chemical Complex (SGCC) in Republic of Uzbekistan uses natural gas resources to separate ethane and produce 140 KTPA of ethylene which is then converted to produce up to 125 KTPA of Linear Polyethylene as their primary product. Future assessment of natural gas has identified an increase in ethane composition by up to 60% that can be processed to produce an additional 80 KTPA of ethylene. 430 KTPA Naphtha is available from the newly built GTL plant. SGCC will install a Naphtha Cracker to process the Naphtha and excess ethane from the Gas Separation unit to produce 285 KTPA ethylene and 100 KTPA propylene. With this additional ethylene and propylene SGCC intends to install a new bimodal polyethylene unit and a polypropylene unit to produce additional 280 KTPA of HDPE product and 100 KTPA of polypropylene product respectively. This Project is called the Shurtan Gas Chemical Complex Upgrade Project (SGCCUP - the “Project”). In relation to this Project, in order to conduct research on the basis of supply and demand, as well as pricing for</p>	<p>1.1. Шуртанский газохимический комплекс (ШГХК) в Республике Узбекистан использует природный газ для выделения этана и производства 140 тыс. тонн этилена в год, который затем преобразуется в 125 тыс. тонн линейного полиэтилена в год в качестве основного продукта. Дальнейшая оценка ресурсов природного газа выявила увеличение содержания этана до 60%, который может быть использован для получения дополнительно 80 тыс. тонн этилена в год. Также, 430 тыс. тонн в год синтетической нефти будет доступно для переработки из строящегося завода GTL. ШГХК установит Крекинговые печи для переработки этой нефти и избыточного этана из существующей установки газовой сепарации для производства 285 тыс. тонн в год этилена и 100 тыс. тонн в год пропилена. Произведенный этилен и пропилен будут использованы в новой установке бимодального полиэтилена и полипропилена для производства 280 тыс. тонн в год полиэтилена высокой плотности и 100 тыс. тонн в год полипропилена соответственно. Данный проект называется</p>

manufactured polyethylene and polypropylene products, it is necessary to perform the market study.	Расширение производственной мощности Шуртанского газохимического комплекса (далее «Проект»). В целях проведения исследований на основе спроса и предложения, а также ценообразования на производимую полимерную продукцию необходимо проведение изучения рынка.																																												
1.2. CLIENT – “Shurtan Gas Chemical Complex” LLC, Republic of Uzbekistan, Kashkadarya region, Guzar district, Shurtan settlement, 180300, www.sgcc.uz, sgcc@sgcc.uz	1.2. Заказчик – ООО «Шуртанский газохимический комплекс», Республика Узбекистан, Кашкадарьинская область, Гузарский район, посёлок Шуртан, 180300, www.sgcc.uz, sgcc@sgcc.uz																																												
1.3. This Request for Proposal describes the scope of services and requirements to the Bidders participating in provision of Market Study services for the Lenders of the Project.	1.3. Настоящее Техническое задание описывает предполагаемый объем услуг и требования, предъявляемые к Участникам конкурса на оказание услуг маркетингового изучения рынка для Кредиторов Проекта.																																												
1.4. This Request for Proposal is made in the English language and translated into Russian language. In any case any text of this Request for Proposal or any part thereof which is in Russian language is prepared for information purpose only, and in case of any discrepancies the English version shall prevail.	1.4. Данное Техническое задание разработано на английском языке и переведено на русский язык. Во всех случаях любая русскоязычная версия данного Технического задания или его любой части подготовлена только для информационных целей, и в случае каких-либо разночтений превалирует версия на английском языке.																																												
II. SCOPE OF WORK	II. ОБЪЁМ УСЛУГ																																												
2.1. Study Scope The Client intends to produce the following products: <ul style="list-style-type: none"> for HDPE Bimodal <table> <tr><td>Black pipe</td><td>17%</td></tr> <tr><td>Bimodal pipe (PE-100)</td><td>18%</td></tr> <tr><td>Bimodal film</td><td>25%</td></tr> <tr><td>Bimodal BM</td><td>30%</td></tr> <tr><td>Bimodal W&C</td><td>5%</td></tr> <tr><td>Injection Molding</td><td>5%</td></tr> </table> for Polypropylene: <table> <tr><td>Homo Fiber</td><td>30%</td></tr> <tr><td>Homo Film</td><td>20%</td></tr> <tr><td>Homo IM</td><td>15%</td></tr> <tr><td>PPR pipe</td><td>30%</td></tr> <tr><td>Random BM</td><td>5%</td></tr> </table> 	Black pipe	17%	Bimodal pipe (PE-100)	18%	Bimodal film	25%	Bimodal BM	30%	Bimodal W&C	5%	Injection Molding	5%	Homo Fiber	30%	Homo Film	20%	Homo IM	15%	PPR pipe	30%	Random BM	5%	2.1. Объем Работ Заказчик намерен выпускать следующий Ассортимент продукции Проекта: <ul style="list-style-type: none"> По бимодальному ПЭВП <table> <tr><td>Трубный чёрный</td><td>17%</td></tr> <tr><td>Трубный бимодальный (ПЭ-100)</td><td>18%</td></tr> <tr><td>Плёночный бимодальный</td><td>25%</td></tr> <tr><td>Выдувной бимодальный</td><td>30%</td></tr> <tr><td>Кабельный бимодальный</td><td>5%</td></tr> <tr><td>Литьевое формование</td><td>5%</td></tr> </table> По Полипропилену: <table> <tr><td>Гомополимер-волокно</td><td>30%</td></tr> <tr><td>Гомополимер-плёнка</td><td>20%</td></tr> <tr><td>Гомополимер-литьё</td><td>15%</td></tr> <tr><td>Полипропилен трубный</td><td>30%</td></tr> <tr><td>Рандом-сополимер выдувной</td><td>5%</td></tr> </table> 	Трубный чёрный	17%	Трубный бимодальный (ПЭ-100)	18%	Плёночный бимодальный	25%	Выдувной бимодальный	30%	Кабельный бимодальный	5%	Литьевое формование	5%	Гомополимер-волокно	30%	Гомополимер-плёнка	20%	Гомополимер-литьё	15%	Полипропилен трубный	30%	Рандом-сополимер выдувной	5%
Black pipe	17%																																												
Bimodal pipe (PE-100)	18%																																												
Bimodal film	25%																																												
Bimodal BM	30%																																												
Bimodal W&C	5%																																												
Injection Molding	5%																																												
Homo Fiber	30%																																												
Homo Film	20%																																												
Homo IM	15%																																												
PPR pipe	30%																																												
Random BM	5%																																												
Трубный чёрный	17%																																												
Трубный бимодальный (ПЭ-100)	18%																																												
Плёночный бимодальный	25%																																												
Выдувной бимодальный	30%																																												
Кабельный бимодальный	5%																																												
Литьевое формование	5%																																												
Гомополимер-волокно	30%																																												
Гомополимер-плёнка	20%																																												
Гомополимер-литьё	15%																																												
Полипропилен трубный	30%																																												
Рандом-сополимер выдувной	5%																																												

Consultant shall deliver the following work outlined in the following subsections. The requirements and clarifications for study scope have to be attached/detailed as an Attachment to Consultant Service Contract, being concluded upon bid closing.

2.2. Study Basis for Supply and Demand, Pricing

Consultant have to provide its underlying assumptions on key factors such as macroeconomic growth by region and oil pricing, which will support its market analysis work.

The polyolefins that shall be covered for the study are (hereafter defined as PE and PP products):

- Low Density Polyethylene (LDPE)
- Linear Low Density Polyethylene (LLDPE)
- Polypropylene (PP)
- High Density Polyethylene (HDPE), which is include
 - Bimodal HDPE *
 - Pipe grade Bimodal HDPE (such as PE-100) *
 - Bimodal HDPE Black product *

(* - should be considered separately)

Consultant shall provide supply and demand data, expressed as tons of polyolefins, on both a historical and projected basis.

Pricing information shall be stated on a USD per ton basis, in both current and constant (2019 constant USD).

Data shall be presented for 2015 to 2047 for the following countries and regions for the study:

- Central Asia (Uzbekistan, Kazakhstan, Azerbaijan, Turkmenistan, other Central Asia)
- CIS (excluding Central Asia)
- EC (Central Europe) (comprising the East European countries within the EC)
- Turkey
- China
- India and Pakistan
- Middle East (excluding Turkey)

Консультант должен выполнить работы, описанные в следующих подразделах. Последующие требования и пояснения к объему исследования должны быть приложены/детализированы в качестве Приложения к Контракту на Услуги Консультанта, заключаемый по завершении конкурса.

2.2. Основание для изучения спроса, предложения и ценообразования

Консультант должен представить свои предположения основанные на таких ключевых факторах, как макроэкономический рост по регионам и стоимость нефти, являющиеся основанием для разработки рыночного анализа.

Полиолефины, которые должны войти в объем исследования, (далее – продукты ПЭ и ПП):

- Полиэтилен низкой плотности (ПЭНП)
 - Линейный полиэтилен низкой плотности (ЛПЭНП)
 - Полипропилен (ПП)
 - Полиэтилен высокой плотности (ПЭВП), включая:
 - Бимодальный ПЭВП *
 - Трубный бимодальный ПЭВП (типа ПЭ-100) *
 - Чёрный бимодальный ПЭВП *
- (* - должны быть изучены отдельно)

Консультант предоставит исторические и прогнозные данные по спросу и предложению, выраженные в тоннах полиолефинов.

Информация о ценах указывается в долларах США за тонну, по текущему и по постоянному курсу (постоянный курс доллара США на 2019г.).

Должны быть представлены данные на период с 2015 по 2047 год для следующих стран и регионов:

- Центральная Азия (Узбекистан, Казахстан, Азербайджан, Туркменистан, другие страны Центральной Азии)
- СНГ (за исключением Центральной Азии)
- ЦЕ (Центральная Европа) (включающая страны Восточной Европы в рамках ЕС)
- Турция
- Китай
- Индия и Пакистан
- Ближний Восток (не включая Турцию)

2.3. Supply and Demand Analysis

Consultant have to deliver a capacity listing of all PE and PP producers, including details on the installed technology, in the regions specified above, including data on expansion and new build projects supported by short description covering the period 2010 – 2023. Consultant shall provide analysis of historic demand from 2010 and shall project to 2047 its demand view for PE and PP, broken out by key application areas (pipe, film, injection moulding, blow moulding, etc. as described above).

Historic supply and forecast production shall be combined with trade information to describe import/export position of each region considered over the time period of the study for each PE and PP product by application field.

Furthermore, Consultant shall provide:

- Identification of deficit markets. Major trends driving these changes.
 - Review of major gas chemical infrastructure, focusing on installed capacity, complexity, identification of new builds, major planned upgrades and decommissioning
- The following key take-aways have to be included in final report:
- Key factors and risks
 - Potential global scenarios

The objective for the Uzbekistan Market Forecast is assessment of potential take-off volumes from the PE and PP products in pure form and in the composition of the finished product for the target domestic market of Uzbekistan, and shall include:

- An overview of key macroeconomic and demographic drivers 2015 – 2047. Analysis of consumption indicators per capita by types of considered PE and PP Products, in order to identify and assess opportunities of potential growth of the market due to the increase in the number of consumers in the period from 2023 to 2047.

2.3. Анализ Спроса и Предложения

Консультант должен предоставить список мощностей всех производителей ПЭ и ПП, включая подробности используемых технологий, в указанных выше регионах, включая данные о проектах расширения и новых проектах, подкрепленных кратким описанием, охватывающим период 2010 - 2023 гг.

Консультант должен предоставить анализ исторического спроса с 2010 года и прогнозный спрос на ПЭ и ПП до 2047 года, с разбивкой по ключевым сферам применения (пленка, литье под давлением, выдувное формование и т.д., как описано выше).

Исторические данные о предложении и прогнозы производства должны сопровождаться данными о состоянии торговли, в том числе о ситуации с импортом/экспортом для каждого рассматриваемого региона, за период исследования по каждой сфере применения продукта ПЭ и ПП.

Кроме того, должны быть представлены:

- Идентификация рынков с имеющимся дефицитом. Ключевые тенденции, ведущие к данным изменениям;
- Обзор основных инфраструктур газохимической промышленности с упором на установленную мощность, сложность, идентификация новых мощностей, основных планируемых модернизаций и вывод из производства.

Следующие основные выводы должны быть включены в окончательный отчет:

- Ключевые факторы и риски
- Возможные глобальные сценарии

Целью описания прогнозного рынка Узбекистана является оценка потенциальных объемов сбыта Продуктов ПЭ и ПП в чистом виде и в составе готовой продукции на внутреннем рынке Узбекистана, и должно включать:

- Обзор ключевых макроэкономических и демографических факторов 2015 - 2047 гг. Анализ показателей потребления на душу

- A demand forecast for the PE and PP Products production (in pure form and in the composition of the finished product) domestically, by major demand sector, such as medicine and parapharmaceutical products, textile industry, automotive industry, production of household and industrial products, and other sectors. In the study, take into account the potential growth of economic sectors, based on the usage of PE and PP Products.
- An assessment of the existing PE and PP Products production capacity (i.e. capacity, configuration, yield, throughput)
- An outlook for resultant major PE and PP Products net surpluses and deficits (Supply/Demand balance), to determine the scale of import/export requirements
- An assessment of historical gross trade to identify structural flows and potential export markets
- Potential market scenarios with respect to impacts to supply/demand balances including the UGCC plant, SGCC and other similar production in Uzbekistan, taking into account the strategy and sales commitments.

2.4. Logistics Analysis

Consultant shall provide an outline of the estimated logistics cost to transport polyolefin product from Karshi rail station to the defined market regions through one route each, stating the transportation method.

Quick description on infrastructure shall be provided where appropriate and at a high summary level, with details on infrastructure based on desk based research. Netback pricing is covered below.

населения по видам рассматриваемых Продуктов ПЭ и ПП, с целью выявления и оценки возможностей потенциального роста рынка в связи с увеличением количества потребителей в период с 2023 до 2047 года.

- Прогноз спроса на основные виды Продуктов ПЭ и ПП на внутреннем рынке, включая спрос в основных секторах, таких как: медицина и парафармацевтическая продукция, текстильная промышленность, автомобильная промышленность, производство бытовых и промышленных изделий, и другие сектора. В исследовании принять во внимание потенциал роста секторов экономики, основанный на использовании Продуктов ПЭ и ПП
- Оценка существующих мощностей по выпуску Продуктов ПЭ и ПП (например, производственная мощность, конфигурация, выход, пропускная способность)
- Прогноз ожидаемых основных профицитов и дефицитов Продуктов ПЭ и ПП (баланс спроса / предложения), для оценки требований импорта / экспорта
- Оценка исторической валовой торговли для определения структурных потоков и потенциальных экспортных рынков
- Формирование ряда рыночных сценариев в отношении влияния на баланс спроса и предложения, включая существующий завод УГХК, ШГХК и другие аналогичные производства внутри РУз, с учетом стратегии и обязательств по сбыту.

2.4. Анализ Логистики

Консультант должен предоставить описание логистических затрат на транспортировку полиолефиновой продукции от железнодорожной станции Карши до согласованных региональных рынков, по одному маршруту для каждого региона, с указанием метода доставки.

Должно быть представлено сводное краткое описание инфраструктуры там, где это необходимо, с подробной информацией об инфраструктуре, полученной на основе офисных исследований. Требования к анализу ценообразования описаны далее.

2.5. Pricing Analysis

Consultant shall provide analysis of historic price from 2010 and shall project to 2047 forecast price for PE and PP. The historic and forecast price analysis for PE and PP shall be based on following three crude oil scenarios for the defined regions, based on Brent FOB crude oil. The scenario for oil price forecasting should be based on current market price.

- **High oil scenario:** set at a level of US \$80 per barrel (constant 2019 USD basis)
- **Medium oil scenario:** set at a level of US \$65 per barrel (constant 2019 USD basis)
- **Low oil scenario:** set at a level of US \$40 per barrel (constant 2019 USD basis)

Netbacks then have to be developed from projected prices from the respective defined market regions and product sales plan. CLIENT to provide access to historic annual average selling prices achieved in the Uzbekistan, based on relationships.

In the absence of such information, Consultant shall make its own estimates based on import/export positions.

Based on this analysis Consultant have to make clear recommendations on the most attractive target markets available to Project (Marketing Plan).

In addition, the Consultant's Report should contain comprehensive recommendations regarding the Product Slate described in Article 2.1. above.

These should be provided in a form that allows the CLIENT to include them in PE and PP Products revenues analysis during assessment of return on investment.

2.5. Анализ ценообразования

Консультант должен предоставить анализ исторических цен на ПЭ и ПП с 2010 года и прогноз цен до 2047 года. Анализ исторических и прогнозных цен на ПЭ и ПП должен быть основан на 3-х указанных ниже сценариях нефти для определённых регионов, на базе поставки FOB сырой нефти марки Brent. Сценарий для прогноза цен на нефть должен основываться на текущей цене на нефть:

- **Сценарий высокой цены на нефть:** принять на уровне 80 долларов США за баррель (в постоянных долларах США на 2019)
- **Сценарий средней цены на нефть:** принять на уровне 65 долларов США за баррель (в постоянных долларах США на 2019)
- **Сценарий низкой цены на нефть:** принять на уровне 40 долларов США за баррель (в постоянных долларах США на 2019)

Затем должны разработаны нетбэки прогнозируемых цен для соответствующих определённых региональных рынков и плана продаж продукта.

Заказчик должен обеспечить доступ к историческим среднегодовым ценам реализации, достигнутым в Узбекистане, основанные на взаимоотношениях.

При отсутствии такой информации, Консультант должен выполнить собственную оценку на основе позиций импорт/экспорт.

На основе этого анализа Консультант должен сделать чёткие рекомендации по наиболее привлекательным целевым рынкам, доступным для Проекта (Маркетинговый План Продаж).

Кроме того, Отчёт Консультанта должен содержать исчерпывающие рекомендации касательно ассортимента выпускаемой продукции, описанной в пункте 2.1. выше.








Данные должны быть предоставлены в формате, который позволит Заказчику включить их в анализ уровня выручки

	Продуктов ПЭ и ПП при оценке окупаемости инвестиций.
<p>2.6. Overall conclusions and risk analysis</p> <p>The Final Report shall also include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Market Risks and mitigants • Logistic risks and mitigants • Conclusions, including Marketing Plan for product placement for each of the considered polyolefins 	<p>2.6. Общие выводы и анализ рисков</p> <p>Окончательный Отчёт должен включать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Риски сбыта готовой продукции и смягчающие факторы • Логистические риски и смягчающие факторы • Выводы, включая Маркетинговый план размещения (продаж) продукта для каждого из рассматриваемых полиолефинов
<p>III. Deliverables and timetable</p> <p>On award and signing of the Consultant Service Contract for the study, Consultant have to conduct a kick-off meeting for the Project via a teleconference call. Preliminary market data for the Project shall be sent to CLIENT after Week 3 of the Effective Date of Contract. This shall contain the tables and graphics in English for Client's understanding.</p> <p>Consultant's main deliverable for this Project will be a Market Study Report for Lenders (English and Russian) based on MS Word software and shall be issued electronically in PDF format.</p> <p>The preliminary Report have to be issued in English as a draft report after Week 4 of the Effective Date of Contract. The Russian draft report shall be provided within 5 business days after the English version.</p> <p>CLIENT will provide consolidated comments on the draft Report within 10 days upon its issuance.</p> <p>The English Final Report have to be issued after Week 6 of the Effective Date of Contract. The Russian Final Report shall be issued 3 days after the English version.</p>	<p>III. Отчетность и график работ</p> <p>После присуждения и подписания Контракта на Услуги Консультанта на проведение исследований, Консультант проведет стартовое совещание по проекту в форме телеконференции. Предварительные рыночные данные для Проекта должны быть представлены Заказчику через 3 недели после Даты вступления Контракта в силу. Данная информация должна быть представлена в виде понятных Заказчику таблиц и графиков.</p> <p>Главным отчётным документом, подготовленным Консультантом в рамках Проекта будет Отчет об Исследовании Рынка для Кредиторов (на английском и русском языках), выполненный на основе программы Microsoft Word и предоставленный в электронном виде в формате PDF.</p> <p>Предварительный отчет должен быть представлен на английском языке в виде предварительного отчета через 4 недели после Даты вступления Контракта в силу. Русская версия предварительного отчета должна быть представлена через 5 рабочих дней после английской версии. Заказчик выдаст сводные замечания по предварительному варианту Отчёта в течение 10 дней после его выдачи.</p> <p>Окончательный Отчёт на английском языке должен будет предоставлен через 6 недель после Даты вступления Контракта в силу. Окончательный Отчёт на Русском языке должен будет предоставлен через 3 дня после английской версии.</p>

<p>IV. Payment and Taxes</p> <p>4.1. Fees As compensation to the Consultant for the services rendered under the Contract, the CLIENT will pay or cause to be paid to the Consultant a fixed fee for the term of the engagement.</p> <p>4.2. Local Taxes Consultant's fee is subject of withholding tax at the rate of 20% and shall be inclusive of such taxation.</p> <p>Should there a valid international treaty for the avoidance of double taxation among the Republic of Uzbekistan and the country of residence of the Consultant, such local taxes exemption may be realized in an established order.</p>	<p>IV. Оплата и налоги</p> <p>4.1. Вознаграждение В качестве вознаграждения Консультанту за услуги, оказанные в соответствии с Контрактом, Заказчик заплатит или обеспечит Консультанту фиксированную на срок действия соглашения оплату.</p> <p>4.2. Местные налоги Вознаграждение Консультанта подлежит обложению налогом на доходы нерезидентов в размере 20% и должно включать указанный налог.</p> <p>В случае наличия международного договора об избежании двойного налогообложения между Республикой Узбекистан и страной резидентства Участника, освобождение от уплаты местных налогов может быть реализовано в установленном порядке.</p>
<p>V. General Conditions</p> <p>5.1. Disclaimer Notice The CLIENT reserves the right to disqualify from consideration any Consultant that is deemed to have contravened the terms set out in the Bid and the CLIENT shall be entitled to reject any or all Bids without assigning any public reason.</p> <p>The costs and expenses incurred in preparation, delivery and discussion of the Bid submission is for Bidder's own account.</p> <p>5.2. Bid dates: Bid issue date: ____/____/____ Bid questions by: ____/____/____ Written bid response date: ____/____/____ Bid decision announced: ____/____/____ </p>	<p>V. Общие условия</p> <p>5.1. Отказ от ответственности Заказчик оставляет за собой право отстранить от рассмотрения любого Консультанта, который будет признан нарушившим условия, изложенные в настоящем Техническом задании, а также Заказчик имеет право отклонить любое или все конкурсные предложения без объяснения причин.</p> <p>Затраты и расходы на подготовку, доставку и обсуждение подаваемого конкурсного предложения покрываются Участником за свой счёт.</p> <p>5.2. Даты конкурса: Дата объявления: ____/____/____ Окончательный срок выдачи разъяснений: ____/____/____ Окончательная дата приема предложений: ____/____/____ Объявление победителя: ____/____/____ </p>
<p>VI. General requirements to bid proposals</p> <p>6.1. Proposal is allowed to be prepared and submitted in English language.</p> <p>6.2. Proposal shall be addressed to the CLIENT and submitted via e-mail of the CLIENT indicated in the Announcement for this Request for Proposal.</p>	<p>VI. Общие требования к предложениям</p> <p>6.1. Предложение может быть составлено на английском языке.</p> <p>6.2. Конкурсное предложение должно быть предоставлено по электронной почте в адрес Заказчика, указанный в объявлении о проведении конкурса.</p>

<p>6.3. Bidder's written response should be limited to 15 pages maximum (excluding specific terms and condition of the contract, if any) and contain reference to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Bidder's experience as Marketing consultant with at least 5 other petrochemical/polyolefins projects regionally or globally; ii. Bidder's prior experience in Uzbekistan; iii. Bidder's team structure with reference to roles, expertise and years of experience including CVs of participants; iv. Bidder's service delivery methodology; v. Key perspectives on the issues and proposed solutions pertaining to this project; vi. Fixed fee remuneration proposed and payment terms; vii. Contact point / Team leader. 	<p>6.3. Предложение Участника конкурса должно быть ограничено 15 страницами (не включая специальных основных условий контракта, если имеются) и содержать следующую информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Опыт Участника в качестве консультанта по маркетингу в не менее чем 5 проектах, в области нефтехимии / газохимии в регионе и/или в мире; ii. Предыдущий опыт работы Участника в Узбекистане; iii. Состав команды Участника с учетом ролей, квалификации и указанием опыта в годах, включая краткие резюме членов команды; iv. Предлагаемая методика оказания услуг Участника; v. Ключевой подход к решению проблем, присущих данному проекту; vi. Предлагаемое фиксированное вознаграждение и условия оплаты; vii. Контактное лицо / руководитель группы.
<p>6.4. The Bid proposals shall remain valid and irrevocable from submission date for six months from date of submission.</p>	<p>6.4. Конкурсные предложения должны оставаться в силе и не могут быть отозваны в течение шести месяцев с даты подачи конкурсного предложения.</p>
<p>6.5. Bidders should fully describe the scope of services to be offered and specify the structure, organization and management of resources that will be required in the provision of this service. Details of the proposed servicing team are required, including reference to other offices as needed.</p>	<p>6.5. Участники должны полностью описать объем предлагаемых услуг и указать структуру, организацию и управление ресурсами, которые потребуются при предоставлении данной услуги. Требуется подробная информация о предлагаемой группе, обслуживающей данный Проект, включая ссылки на другие офисы по мере необходимости.</p>
<p>6.6. The CLIENT reserves the right to consider all factors in selection of the successful Consultant whose bid is deemed to be in the best interests of the CLIENT. The CLIENT shall not be bound to accept any one of the Bids.</p>	<p>6.6. Заказчик оставляет за собой право учитывать все факторы при выборе Консультанта-победителя, заявка которого будет считаться наилучшим образом отвечающей интересам Заказчика. Заказчик не обязан принимать какое-либо из поданных конкурсных предложений.</p>
<p>6.7. The CLIENT will issue written notice of award, provisional or otherwise, and is</p>	<p>6.7. Заказчик выпустит письменное уведомление о победителе конкурса, условном или утвержденном иным</p>

<p>expected to do so in 30 days after this Announcement.</p> <p>Upon notification of rejection of their Bid, the unsuccessful Bidder shall, if requested, return to the CLIENT by courier, all the Bid documents issued without taking copies.</p>	<p>образом, и, ожидается, что данное объявление, будет совершено в течение 30 дней с даты данного объявления.</p> <p>После уведомления об отклонении своего конкурсного предложения Участник должен, по запросу Заказчика, вернуть курьерской почтой всю полученную конкурсную документацию, без сохранения копий.</p>
--	--

Заместитель Генерального директора по Экономике, финансам и по социальным вопросам		А.Э. Мавлянов
Главный специалист по развитию		Т. Узаков
Главный специалист по проектированию		Х.Тошматов
Начальник отдела Управления проектом ГРП		А. Утеулиев
Начальник Отдела финансирования ГРП		Ш.Акрамов
Начальник Службы маркетинга и сбыта продукции		Д. Мавлонов
Главный специалист Отдела финансирования ГРП		А. Рахматуллаев
Начальник отдела перспективного планирования и развития бизнеса		Ш.Умаров